



**Pontifícia Universidade Católica de São Paulo**  
**Programa Pós-Graduação em Lingüística Aplicada e**  
**Estudos da Linguagem**

**PROGRAMA:** Programa de Pós-Graduação em Lingüística Aplicada e Estudos da Linguagem

**DISCIPLINA:** *Seminário de Pesquisa: Procedimentos de Análise de Corpora*

**PROFESSORES:** Antonio Paulo Berber Sardinha

**Semestre/Ano:** 1/2007

**Horário:** Semanal, segundas-feiras, 9:00 – 12:00

**Nº de Créditos:** 2

**Vagas:** 15 (LAEL), 5 (Outros).

**Datas:** 26/2/2007 a 21/5/2007

---

## **I- EMENTA E OBJETIVOS GERAIS**

O seminário destina-se a fornecer subsídios para análise de corpora eletrônicos. Serão contempladas as diversas etapas do manuseio de corpora, quais sejam, a coleta, a organização, o pré-processamento e a análise propriamente dita, além da interpretação dos resultados.

## **II- BIBLIOGRAFIA**

- Berber Sardinha, T. (org.) (2005). *A Língua Portuguesa no Computador*. Campinas/São Paulo: Mercado de Letras/FAPESP.
- Berber Sardinha, T. (2004). *Lingüística de Corpus*. São Paulo: Manole.
- Berber Sardinha, T. ; Barbara, L. . (2005) Freqüência e uso de estrangeirismos ingleses no português do Brasil: Um estudo baseado em corpus. *Revista Brasileira de Lingüística Aplicada*, 5, 1, 97-114.
- Berber Sardinha, A. P. (2003). Lingüística de Corpus e o tradutor: Ferramentas de análise. *Cadernos de Tradução*, 12, 1, 15-60.
- Berber Sardinha, A. P. (2003). Uso de corpus na formação de tradutores. *DELTA*: 19, Especial, 15-60..
- Berber Sardinha, T. (no prelo). *Pesquisa em Lingüística de Corpus com WordSmith Tools*. Campinas: Mercado de Letras.
- Biber, D. (1988). *Variation across Speech and Writing*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hunston, S. (2002). *Corpora in Applied Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Sampson, G. (2001). *Empirical Linguistics*. London: Continuum.
- Sinclair, J. M., & Carter, R. (2004). *Trust the text: Language, corpus and discourse*. Oxford: Routledge.



**Pontifícia Universidade Católica de São Paulo**  
**Programa Pós-Graduação em Linguística Aplicada e**  
**Estudos da Linguagem**